

BT-ALMA

Sirena da esterno radio  
Outdoor wireless siren  
Sirène extérieure sans fil

BiTech

CE



SICEP

http://www.sicep.it  
e-mail: sicep@sicep.it

SICEP S.r.l.  
Via Calabria, 14  
50052 Certaldo (FI) - Italy  
Tel. +39 0571 664 166 r.a.  
Fax +39 0571 652 285

IMO  
CERTIFIED

IQNET  
QUALITY ASSURED

MANUALE DI INSTALLAZIONE  
INSTALLER MANUAL  
MANUEL D'INSTALLATION  
24015.0

IT  
EN  
FR

ITALIANO

GENERALITÀ

**Generalità**  
Si invita prima di tutto a leggere attentamente le Informazioni sulla Sicurezza che sono state fornite in formato cartaceo a corredo del prodotto al momento della vendita.  
Sicep declina ogni responsabilità in caso di non osservanza delle Informazioni sulla Sicurezza presenti sul prodotto.

**Funzione del manuale**  
Il prodotto ed il presente manuale devono essere esaminati prima di compiere qualsiasi operazione.  
Le informazioni contenute in questo manuale sono state verificate durante la stesura dello stesso, tuttavia Sicep si riserva il diritto di modificare ed effettuare miglioramenti sul prodotto descritto in qualsiasi momento senza alcun avvertimento.  
Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta senza autorizzazione di Sicep. Tutti i diritti sono riservati.

INTRODUZIONE

BT-ALMA è una sirena via radio bidirezionale appositamente progettata per la linea Sicep BiTech: assicurarsi che tale dispositivo sia compatibile con la Centrale antifurto su cui si intende utilizzarlo in base a quanto riportato sul manuale di quest'ultima.  
Dispone di attuttore sonoro piezoelettrico e lampeggiatore con Led ad alta luminosità e basso assorbimento, inoltre è fornita di controlli per rivelare situazioni di sabotaggio, quali:

- Tamper antiapertura e antirimozione
- Tamper antischiama
- Controllo temperatura antincendio
- Sensore di vibrazione Antiscasso.

Tra le sue funzioni, la sirena dispone della possibilità di segnalare visivamente la memoria allarme dopo una sua attivazione mediante il lampeggio di un led rosso.  
Lo stesso led, può essere utilizzato anche per indicare lo stato di inserimento delle aree di competenza della sirena. In questo caso il led emette un doppio lampeggio.  
La sirena può essere programmata per indicare la situazione di preallarme, cioè segnalare il tempo d'ingresso in caso di allarme di un sensore ritardato. La segnalazione può essere sonora e/o visiva.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE  
SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Sicep S.r.l., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BT-ALMA è conforme alla direttiva 2014/53/UE.  
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
<https://www.sicep.it/download-certificazioni/>

CARATTERISTICHE TECNICHE

|                              |                                             |
|------------------------------|---------------------------------------------|
| Alimentazione                | N.2 Batterie Litio 3V 2800mA con connettore |
| Livello di potenza sonora    | 120dB(A) a 1m                               |
| Tamper                       | Antiapertura / antirimozione                |
| Antischiama                  | Si                                          |
| Controllo temperatura        | Si                                          |
| Protezione antiscasso        | Programmabile su 4 livelli                  |
| Frequenza radio              | 868MHz SRD                                  |
| Potenza                      | 10mW ERP                                    |
| Antenna                      | Interna integrata                           |
| Protocollo radio             | Sicep BiTech                                |
| Temperatura di funzionamento | -10 ÷ +60 °C                                |
| Grado di protezione          | IP33                                        |
| Dimensione                   | 227 x 227 x 54 mm                           |
| Peso                         | 720 g (incluse batterie)                    |

ENGLISH

GENERAL CONSIDERATIONS

**General considerations**  
First of all, we invite you to read carefully the Safety Information that has been provided in paper format accompanying the product at the time of sale.  
Sicep declines all responsibility in the event of non-compliance with the Safety Information on the product.

**Function of the manual**  
Before carrying out any operations, the product and the present manual must be thoroughly checked.  
All information contained in this manual have been checked and verified, during the issuing of the manual itself. However, SICEP shall have the right to modify and improve the product described, at any time without further notice.  
No part of this document may be reproduced without permission from Sicep. All rights reserved.

INTRODUCTION

The BT-ALMA is a two-way radio siren specially designed for the Sicep BiTech line: please ensure that this device is compatible with the control unit on which you intend to use it according to the manual of the latter.  
It has a piezoelectric sound actuator and flasher with high-brightness, low-consumption LEDs; it is also equipped with controls for detecting sabotage situations, such as:

- Anti-opening and anti-removal tamper
- Anti-foam tamper
- Fire temperature control
- Vibration sensor Anti-burglary.

Among its functions, the siren has the possibility of visually signalling the alarm memory after its activation by means of the flashing of a red LED.  
The same LED can also be used to indicate the activation status of the siren's areas. In this case the LED emits a double flashing.  
The siren can be programmed to indicate a pre-alarm situation, i.e. signalling the entry time in the event of a delayed sensor alarm. The signalling may be audible and/or visual.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF  
CONFORMITY

Hereby, Sicep S.r.l. declares that the radio equipment type BT-ALMA is in compliance with Directive 2014/53/EU.  
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<https://www.sicep.it/download-certificazioni/>

TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                        |                                                |
|------------------------|------------------------------------------------|
| Power supply           | N.2 3V 2800mA Lithium batteries with connector |
| Sound level            | 120dB(A) at 1m                                 |
| Tamper                 | Anti-opening / Anti-removal                    |
| Anti-foam              | Yes                                            |
| Temperature control    | Yes                                            |
| Perforation protection | Programmable on 4 levels                       |
| Radio Frequency        | 868MHz SRD                                     |
| Power                  | 10mW ERP                                       |
| Antenna                | Internal integrated                            |
| Radio protocol         | Sicep BiTech                                   |
| Operating temperature  | -10 ÷ +60 °C                                   |
| Protection degree      | IP33                                           |
| Product size           | 227 x 227 x 54 mm                              |
| Weight                 | 720 g (batteries included)                     |

FRANÇAISE

GÉNÉRALITÉS

**Généralités**  
Tout d'abord, nous vous invitons à lire attentivement les informations de sécurité fournies au format papier et accompagnant le produit au moment de la vente.  
Sicep décline toute responsabilité en cas de non-respect des informations de sécurité Fig.nt sur le produit.

**Fonction manuelle**  
Le produit et ce manuel doivent être examinés avant toute opération. Les informations contenues dans ce manuel ont été vérifiées lors de sa rédaction, cependant Sicep se réserve le droit de modifier et d'apporter des améliorations sur le produit décrit à tout moment et sans préavis.  
Aucune partie de ce document ne peut être reproduite sans l'autorisation de Sicep. Tous droits réservés.

INTRODUCTION

BT-ALMA est une sirène radio bidirectionnelle spécialement conçue pour la ligne Sicep BiTech : veuillez vous assurer que ce dispositif est compatible avec la centrale sur laquelle vous comptez l'utiliser, conformément au manuel de cette dernière.  
Il est doté d'un actionneur sonore piézoélectrique et d'un feu clignotant à diodes électroluminescentes à haute luminosité et à faible consommation d'énergie. Il est également équipé de commandes permettant de détecter les situations de sabotage, telles que

- Anti-ouverture et anti-déménagement
- l'autoprotection anti-mousse
- Contrôle de température anti-incendie
- Capteur de vibrations Anti-effraction.

Parmi ses fonctions, la sirène a la possibilité de signaler visuellement la mémoire d'alarme après son activation par le clignotement d'une LED rouge.  
La même LED peut également être utilisée pour indiquer l'état d'activation des zones de la sirène. Dans ce cas, la LED émet un double clignotement.  
La sirène peut être programmée pour indiquer la situation de pré-alarme, c'est-à-dire pour signaler l'heure d'entrée en cas d'alarme retardée du capteur. La signalisation peut être sonore et/ou visuelle.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
SIMPLIFIÉE

Le soussigné, Sicep S.r.l., déclare que le équipement radioélectrique du type BT-ALMA est conforme à la directive 2014/53/UE.  
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
<https://www.sicep.it/download-certificazioni/>

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                |                                                |
|--------------------------------|------------------------------------------------|
| Alimentation                   | N.2 Piles au lithium 3V 2800mA avec connecteur |
| Sonnerie                       | 120dB(A) a 1m                                  |
| Tamper                         | Anti-ouverture / anti-arrachage                |
| Anti-mousse                    | Oui                                            |
| Contrôle de la température     | Oui                                            |
| Protection contre l'effraction | Programmable sur 4 niveaux                     |
| Fréquence radio                | 868MHz SRD                                     |
| Puissance                      | 10mW ERP                                       |
| Antenne                        | Intégrée à l'intérieur                         |
| Protocole radio                | Sicep BiTech                                   |
| Température de fonctionnement  | -10 ÷ +60 °C                                   |
| Indice de protection           | IP33                                           |
| Taille du produit              | 227 x 227 x 54 mm                              |
| Poids                          | 720 g (batteries incluses)                     |

Documento fornito da CTS Tecnologie · [www.ctstecnologie.it](http://www.ctstecnologie.it) · [info@ctstecnologie.it](mailto:info@ctstecnologie.it)

## INSTALLAZIONE

La sirena deve essere montata in posizione verticale. Porre attenzione all'orientamento come indicato sulla parte interna del guscio posteriore della sirena.

Scegliere accuratamente la posizione di installazione della sirena. Accertarsi che nel punto di installazione vi sia la copertura radio della centrale antifurto: dopo la registrazione eseguire più test di collegamento tramite App SICEP o Sicep Cloud Connect a verifica della qualità del segnale radio.

La parete scelta per il montaggio deve essere sufficientemente liscia da non compromettere il funzionamento del tamper antirimozione.

### Procedura di montaggio

Nel trovare l'ubicazione più adatta all'installazione, valutare eventuale vicinanza a superfici metalliche che potrebbero influire negativamente sulla portata radio.

- Con la gemma installata, utilizzare un piccolo cacciavite a taglio per fare leva nei punti indicati dall'immagine Fig. 1 al fine di rimuoverla ed accedere alla sede delle viti.
- Rimuovere il guscio frontale della sirena.
- Collegare le batterie e procedere alla registrazione sulla centrale antifurto come descritto nel paragrafo "PROGRAMMAZIONE".
- Se non presenti, applicare sul guscio posteriore il tappo gommatto sul foro e la livella nella sede in alto.
- Posizionare la sirena sulla parete. Porre attenzione alla parte con funzione antistrappo che non si stacchi dal resto del contenitore (Fig. 2).
- Se non presente, applicare l'O-Ring sul bordo del guscio frontale partendo da una delle fessure in basso (Fig. 3).
- Chiudere con il guscio frontale e fissare con le 3 viti in dotazione.
- Applicare la gemma ad incastro riferendosi alla freccia in alto per l'allineamento.



Fig. 1

## INSTALLATION

The siren must be mounted in a vertical position. Pay attention to the orientation as indicated on the inside of the siren's rear shell.

Choose the siren's installation position carefully. Make sure that there is radio coverage of the burglar alarm control unit at the installation location: after registration, carry out several connection tests via App SICEP or Sicep Cloud Connect to check the quality of the radio signal. The wall chosen for installation must be sufficiently smooth so as not to impair the operation of the removal tamper.

### Assembly procedure

When finding the most suitable location for the installation, consider possible proximity to metal surfaces that could adversely affect the radio range.

- Using a small slotted screwdriver, pry off the points shown in Fig. 1 to remove the gem and access the screw housing.
- Remove the front shell of the siren.
- Connect the batteries and proceed with registration on the burglar alarm control unit as described in the "PROGRAMMING" section.
- Place the rubberized cap over the hole in the rear shell and the spirit level in the seat at the top.
- Position the siren on the wall. Take care that the tear-proof part does not detach from the rest of the housing (Fig. 2).
- Apply the O-ring to the edge of the front shell starting from one of the slots at the bottom (Fig. 3).
- Close with the front shell and fasten with the 3 screws supplied.
- Apply the interlocking gem, referring to the arrow at the top for alignment.

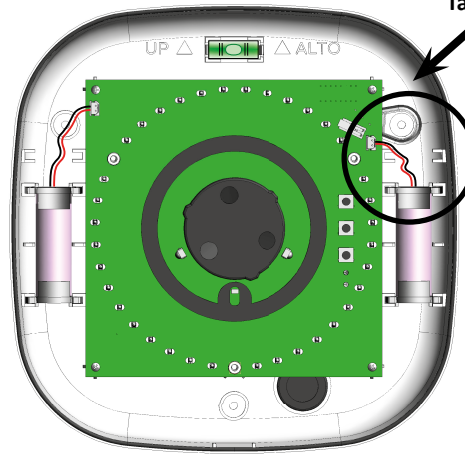


Fig. 2

## INSTALLATION

La sirène doit être montée en position verticale. Faites attention à l'orientation indiquée à l'intérieur de la coque arrière de la sirène.

Choisissez soigneusement la position d'installation de la sirène. S'assurer de la couverture radio de la centrale d'alarme anti-intrusion au point d'installation : après l'enregistrement, effectuer plusieurs tests de connexion via App SICEP ou Sicep Cloud Connect pour vérifier la qualité du signal radio.

Le mur choisi pour le montage doit être suffisamment lisse pour ne pas entraver le fonctionnement de l'auto-protection.

### Procédure de montage

Lors de la recherche de l'emplacement le plus approprié pour l'installation, évaluer la proximité éventuelle de surfaces métalliques qui pourraient nuire à la portée radio.

- A l'aide d'un petit tournevis à fente, faites levier aux endroits indiqués dans la Fig. 1 pour retirer la gemme et accéder au siège de la vis.
- Retirez la coque avant de la sirène.
- Branchez les piles et procédez à l'enregistrement sur la centrale d'alarme antivol comme décrit dans la section "LA PROGRAMMATION".
- Placez le capuchon caoutchouté sur le trou de la coque arrière et le niveau à bulle dans le siège en haut.
- Positionnez la sirène sur le mur. Veillez à ce que la partie indéchirable ne se détache pas du reste du boîtier (Fig. 2).
- Appliquez le joint torique sur le bord de la coque avant en commençant par l'une des fentes en bas (Fig. 3).
- Refermez avec la coque avant et fixez-la avec les 3 vis fournies.
- Appliquez la gemme d'emboîtement, en se référant à la flèche du haut pour l'alignement.

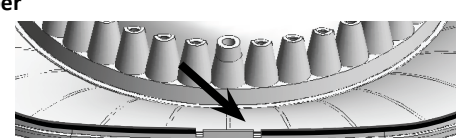


Fig. 3

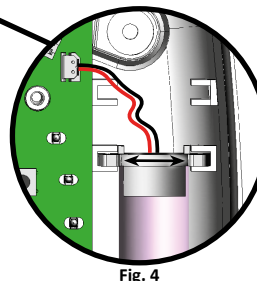


Fig. 4

## PROGRAMMAZIONE

Per ulteriori dettagli sulle seguenti procedure, consultare il manuale installatore della Centrale antifurto.

### Registrazione sull'Impianto

- Connettersi alla Centrale antifurto tramite software App SICEP o Sicep Cloud Connect.
- Attivare la modalità "Manutenzione".
- Collegare le batterie nella sirena.
- Aprire la pagina "Dispositivi RF" e premere "Aggiungi Dispositivo".
- Tenere premuto il bottone "TEST" della sirena per alcuni secondi, fino a che non compare un nuovo dispositivo nella lista.
- Fissare la sirena in posizione prima di disattivare la modalità "Manutenzione".

### Cancellazione dall'Impianto

- Connettersi alla Centrale antifurto tramite software App SICEP o Sicep Cloud Connect.
- Attivare la modalità "Manutenzione".
- Rimuovere il sensore dalla propria base.
- Aprire la pagina "Dispositivi RF" e premere "Cancella Dispositivo".
- Tenere premuto il bottone "TEST" del BT-ALMA per alcuni secondi, fino a che non scompare il dispositivo dalla lista.
- Disattivare la modalità "Manutenzione".

### Reset precedenti registrazioni del sensore

- Rimuovere la batteria dal sensore e attendere 10 secondi.
- Tenere premuto il bottone "TEST" della sirena e inserire la batteria.
- Attendere che il led frontale lampeggi 3 volte di verde e rilasciare il bottone.

### Configurazione parametri di funzionamento e diagnostica del sensore

Vedere il manuale della Centrale antifurto Sicep presente sull'impianto.

## PROGRAMMING

For further details on the following procedures, please refer to the burglar alarm installation manual.

### Registration on the Plant

- Connect to the control unit via App SICEP or Sicep Cloud Connect software.
- Activate the "Maintenance" mode.
- Insert the battery into the BT-ALMA and wait 5 seconds.
- Open the "RF Devices" page and press "Add Device".
- Press and hold the "TEST" button on the BT-ALMA for a few seconds, until a new device appears in the list.
- Fix the sensor in place before deactivating the "Maintenance" mode.

### Delete from the System

- Connect to the control unit via App SICEP or Sicep Cloud Connect software.
- Activate "Maintenance" mode.
- Remove the sensor from its base.
- Open the 'RF Devices' page and press 'Delete Device'.
- Press and hold the "TEST" button on the BT-ALMA for a few seconds until the device disappears from the list.
- Switch off "Maintenance" mode.

### Reset previous sensor recordings

- Remove the battery from the sensor and wait 10 seconds.
- Press and hold the "TEST" button on the siren and insert the battery.
- Wait for the front LED to flash green 3 times and release the button.

### Configuration of operating parameters and sensor diagnostics

See the manual of the Sicep control unit present on the system.

## LA PROGRAMMATION

Pour plus de détails sur les procédures suivantes, veuillez vous référer au manuel d'installation de l'alarme antivol.

### Enregistrer sur le système d'alarme

- Connectez-vous à l'unité de contrôle via App SICEP ou le logiciel Sicep Cloud Connect.
- Activez le mode 'maintenance'.
- Branchez les piles dans la sirène.
- Ouvrez la page "Dispositifs RF" et appuyez sur "Ajouter un dispositif".
- Appuyez sur le bouton "TEST" de la sirène et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'un nouveau dispositif apparaisse dans la liste.
- Fixez la sirène en place avant de désactiver le mode "Maintenance".

### Annulation du système

- Connectez-vous à l'unité de contrôle via App SICEP ou le logiciel Sicep Cloud Connect.
- Activez le mode 'Maintenance'.
- Retirez le capteur de sa base.
- Ouvrez la page 'RF Devices' et appuyez sur 'Delete Device'.
- Appuyez sur le bouton "TEST" du BT-ALMA et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes jusqu'à ce que le dispositif disparaisse de la liste.
- Désactiver le mode "Maintenance".

### Réinitialiser les enregistrements précédents du détecteur

- Retirez la pile du capteur et attendez 10 secondes.
- Appuyez sur le bouton "TEST" de la sirène et maintenez-le enfoncé, puis insérez la pile.
- Attendez que la LED frontale clignote 3 fois en vert et relâchez le bouton.

### Configuration des paramètres de fonctionnement et diagnostic des détecteurs

Voir le manuel de la Centrale Sicep présent sur le système.

## MANUTENZIONE

### Sostituzione delle batterie

Prima di sostituire le batterie porre la centrale di allarme nello stato di Manutenzione.

- Con un piccolo cacciavite a taglio, fare leva nei punti della gemma dedicati a tale operazione per accedere alla sede delle viti sottostanti.
- Svitare le viti e togliere il guscio frontale della sirena.
- Scollegare ed estrarre le batterie allargando i sostegni (Fig. 4).
- Inserire le nuove batterie della sirena e ricollegarle ai rispettivi connettori.
- Chiudere con il guscio frontale e fissare con le viti.
- Applicare la gemma ad incastro riferendosi alla freccia in alto per l'allineamento.

## MAINTENANCE

### Battery Replacement

Before replacing the battery, place the control unit in the Maintenance state.

- Using a small flat-blade screwdriver, pry into the dedicated spots on the gem to access the screw housing underneath.
- Unscrew the screws and remove the front shell of the siren.
- Disconnect and remove the batteries by widening the holders (Fig. 4).
- Insert the new siren batteries and reconnect them to their respective connectors.
- Close with the front shell and fasten with the screws.
- Attach the interlocking gem referring to the arrow at the top for alignment.

## MAINTENANCE

### Remplacement de la batterie

Avant de remplacer la batterie, placez la Centrale en état Maintenance.

- A l'aide d'un petit tournevis plat, faites levier aux endroits prévus à cet effet sur la pierre précieuse pour accéder au logement de la vis situé en dessous.
- Dévissez les vis et retirez la coque avant de la sirène.
- Déconnectez et retirez les piles en élargissant les supports (Fig. 4).
- Insérez les nouvelles piles de la sirène et reconnectez-les à leurs connecteurs respectifs.
- Refermez la coque avant et fixez-la à l'aide des vis.
- Fixer la gemme d'emboîtement en se référant à la flèche du haut pour l'alignement.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

- La garanzia sui prodotti elettrici e/o elettronici di produzione SICEP è di 24 mesi dalla data di acquisto ovvero dalla data indicata dalla fattura.
- La presente garanzia non si estende ai software prodotti e/o commercializzati da SICEP, né copre gli eventuali danni di qualsiasi natura che possono derivare dal loro uso ed utilizzo.
- Qualora i prodotti o parti di essi risultano difettosi per qualità dei materiali o per anomalie di costruzione, la garanzia è limitata alla loro sostituzione. Sono comprese nella garanzia suddetta le prestazioni di manodopera necessarie alle riparazioni.
- Nel caso in cui l'apparato difettoso risulti mancante di una o più parti, verrà riparato e restituito senza integrare le stesse, salvo esplicita richiesta in tal senso.
- La presente garanzia non si estende alle avarie dipendenti dall'usura naturale dei prodotti o di parti di essi (ivi incluse le batterie).
- La presente garanzia non copre i danni causati da negligenza ed incuria, da sinistro, dall'uso improprio dei prodotti, o di parti di essi, e/o dei software; così i danni causati da agenti atmosferici, da esposizione dei medesimi prodotti, o parti di essi, e/o dei software a condizioni ambientali inappropriate, ivi inclusi i danni direttamente o indirettamente provocati da temperatura eccessiva, umidità, stress fisici ed elettrici, mancanza o fluttuazione di energia elettrica, fulmini, elettricità statica, incendi, inondazioni o allagamenti, e da quanto non imputabile alla diretta responsabilità di SICEP.
- Sono esclusi dalla copertura della garanzia anche i danni imputabili a cattiva od erronea installazione – ossia installazione non conforme alle relative istruzioni od in assenza di esse non effettuata a regola d'arte – per errata o carente manutenzione secondo quanto indicato nelle relative istruzioni d'uso o comunque secondo l'usuale manutenzione, per operazioni o uso improprio o errato, per trascuratezza o incapacità d'uso e comunque per cause di ogni genere non dipendenti da SICEP.
- Sono esclusi dalla copertura della presente garanzia tutti quei danni prodotti da difetti originari di componenti o di parti del prodotto assemblate, comunque certificati, che non sia possibile in alcun modo rilevare prima, durante e dopo la realizzazione del prodotto finale da parte di SICEP, secondo le normali e consuete procedure di controllo e di verifica dei componenti o di prodotti e parti di essi esterni; altresì, i danni o i difetti imputabili a riparazioni ed a manutenzioni, così come a sostituzioni o modificazioni, effettuate da soggetti terzi, non autorizzati direttamente dal produttore, in ogni caso da altri con prodotti, o parti di essi, e/o software, diversi, non originali, non conformi e quindi non garantiti, non certificati approvati ed autorizzati da SICEP.
- In ogni caso non sono coperti dalla garanzia i danni ed i difetti che risultino dall'utilizzo, non preventivamente ed espressamente autorizzato da SICEP, di ricambi ed accessori non compatibili, non originali, non conformi, non certificati ed approvati dal produttore medesimo, nonché tutti quei danni imputabili a qualsiasi modifica del prodotto o di parti di essi e/o del software, che non sia stata, in alcun modo, assentita dal produttore; o, comunque, dovuti a cause di forza maggiore e/o caso fortuito.
- Il materiale da riparare deve essere fatto pervenire in porto franco a SICEP accompagnato dal "Modulo di richiesta riparazione" compilato in ogni sua parte.
- SICEP si riserva il diritto di apportare modifiche alle condizioni di garanzia sopra elencate, senza alcun obbligo di preavviso. Saranno, in ogni caso, valide le condizioni vigenti al momento dell'acquisto del prodotto elettrico e/o elettronico di produzione SICEP.

## CERTIFICATE OF GUARANTEE

- The guarantee on electrical and / or electronic products manufactured by SICEP is valid for 24 months from the purchase date, or from the date on the invoice.
- This guarantee does not extend to the software produced and / or sold by SICEP, nor does it cover damages of any kind that may derive from the use of the same.
- Should the products or parts of them prove faulty owing to the quality of the materials used or due to anomalies that occurred during manufacturing, the guarantee limits to the replacement of said products or parts. The above guarantee includes costs of labour necessary to carry out repairs.
- In cases where one or more parts of the faulty device are missing, the device will be repaired and returned to the client without integration of missing pieces, excepting when there is an explicit request for integration.
- This guarantee does not extend to malfunctions due to normal wear and tear of the products or their parts (including batteries).
- This guarantee does not cover damages caused by negligence, carelessness, accidents or improper use of the products or parts of the same and / or the software. The same applies to damage caused by atmospheric agents, exposure of the products or their parts, and / or of the software, to inappropriate environmental conditions, including damages caused, either directly or indirectly, by excessive temperature, dampness, physical or electrical stress, electrical blackout or power surges, lightning, static electricity, fires, floods and any other circumstances that are not ascribable to the direct responsibility of SICEP.
- This guarantee does not cover damages caused by poor or incorrect installation - or installation that is not compliant with the relevant instructions or - lacking the same - installation carried out in an unprofessional manner, wrong or poor maintenance interventions in accordance with what is indicated in the relevant operating instructions or according to usual maintenance practice, improper or wrong operation, negligence or lack of ability to use the product correctly or indeed other causes of any kind that are not ascribable to SICEP.
- This guarantee does not cover any damage originating from faults in assembled components or parts of the product, although certified in any manner, that it is not possible for SICEP to identify in any way in advance, during or after the manufacturing of the end product in accordance with the normal checking and verification procedures applied for components or products and external parts of them. Damages or defects ascribable to repair and maintenance interventions, replacements or changes carried out by third parties not directly authorized by the manufacturer, or carried out by others employing unoriginal or non-compliant products, parts of products and / or software that are therefore not guaranteed, not certified and not approved or authorized by SICEP, are not covered by this guarantee.
- In any case, damages and faults arising from the use of spare parts and accessories that are non-compatible, unoriginal, non-compliant, uncertified and not approved by the manufacturer are not covered by this guarantee. Same applies to all damages ascribable to changes made to the product or parts of the same and / or to the software that are in no way approved by the manufacturer or due to causes of force majeure and / or unforeseeable circumstances.
- The material to be repaired has to be sent carriage-paid to SICEP accompanied by the "Repair request form" completely filled in.
- SICEP reserves the right to make amendments to these guarantee conditions without prior notice. In any case, the conditions in force at the time of purchase of the electric and / or electronic product manufactured by SICEP will be considered valid.

## CERTIFICAT DE GARANTIE

- La garantie sur les produits électriques et/ou électroniques fabriqués par SICEP est de 24 mois à partir de la date d'achat ou de la date indiquée sur la facture.
- La présente garantie ne s'étend pas aux logiciels produits et /ou commercialisés par SICEP, et ne couvre pas les éventuels dommages de quelque nature que ce soit pouvant dériver de leur usage et utilisation.
- Dans le cas où les produits ou des parties de ceux-ci se révèlent défectueux du fait de la qualité des matériaux ou suite à une anomalie de fabrication, la garantie est limitée à leur remplacement. Sont incluses dans la garantie ci-dessus les prestations de main d'œuvre pour la réparation.
- Dans le cas où l'appareil défectueux n'est pas pourvu d'une ou plusieurs parties, il sera réparé et retourné sans ajouter les parties manquantes, sauf demande explicite dans ce sens.
- La présente garantie ne s'étend pas aux avaries dépendant de l'usage normale des produits ou d'une partie de ceux-ci (y compris les batteries).
- La présente garantie ne comprend pas les dommages causés par négligence ou manque de soins, par un sinistre, par un usage inapproprié des produits ou d'une partie de ceux-ci, et /ou du logiciel; Ainsi les dommages liés aux conditions atmosphériques, l'exposition des produits eux-mêmes ou d'une partie de ceux-ci et/ou du logiciel à des environnements inappropriés, y compris les dommages directement ou indirectement provoqués par les températures excessives, l'humidité, le stress physique ou électrique, le manque ou la fluctuation de l'énergie électrique, la foudre, l'électricité statique, l'incendie, les dégâts des eaux ou inondations et tout ce qui ne peut être imputable à la responsabilité directe de SICEP.
- Sont aussi exclus de la couverture de la garantie les dommages imputables à une mauvaise installation ou à des erreurs d'installation, -c'est à dire les installations non conformes aux instructions qui leurs sont relatives ou, en l'absence de celles-ci, non effectuées dans les règles de l'art- à des erreurs ou des carences d'entretien au regard de ce qui est indiqué dans les instructions d'utilisation ou de toute manière, au regard des entretiens habituels, par des opérations ou usage inapproprié ou erroné, par négligence ou manque de compétences pour l'utilisation et par des causes de toute sorte ne dépendant pas de SICEP.
- Sont exclus de la présente garantie tous les dommages résultant d'un défaut d'origine des composants ou des éléments assemblés, de toute manière certifiés, qu'il est impossible de déceler avant, pendant, et après la réalisation du produit final par SICEP, selon les normes et les procédures habituelles de contrôle et de vérification des composants ou des produits et des parties externes; d'autre part sont exclus les dommages et défauts imputables aux réparations et aux entretiens, comme les remplacements et les modifications, effectués par des tiers, non directement autorisés par le fabricant et en tout cas avec des produits ou éléments et /ou logiciels différents, non d'origine, non conformes et qui ne sont pas garantis, certifiés, approuvés et autorisés par SICEP.
- Dans tous les cas ne sont pas couverts par les garanties les dommages et les défauts qui résultent de l'utilisation non préalablement et expressément autorisée par SICEP, de pièces de rechange ou d'accessoires ni compatibles, ni originaux, ni conformes, ni certifiés et approuvés par le fabricant lui-même, ainsi que tous les dommages imputables à une quelconque modification du produit ou d'une partie de celui-ci et/ou du logiciel, qui n'ont d'aucune façon l'approbation du constructeur, ou, en tout les cas liés à des causes de force majeure ou de cas fortuit.
- Le matériel à réparer doit être expédié franco de port à SICEP accompagné du « Formulaire de demande de réparation » avec toutes les parties dûment complétées.
- SICEP se réserve le droit d'apporter des modifications aux conditions de garantie énoncées ci-dessus, sans obligation de préavis. Dans tous les cas seront valables les conditions en vigueur au moment de l'achat du produit électrique et/ou électronique de fabrication SICEP.



## MANUALE INSTALLAZIONE

# Documentazione tecnica

Documentazione originale del produttore, messa a disposizione da CTS Tecnologie.

### Sei un installatore o un'azienda?

Registrati all'area clienti per vedere i prezzi, ordinare online e scaricare cataloghi e listini dei marchi che distribuiamo.

[www.ctstecnologie.it/registrazione](http://www.ctstecnologie.it/registrazione)

### Contatti

|       |                                                                  |
|-------|------------------------------------------------------------------|
| Email | <a href="mailto:info@ctstecnologie.it">info@ctstecnologie.it</a> |
| Sede  | Via Ugo la Malfa 8, 20128 Milano                                 |
| Sito  | <a href="http://www.ctstecnologie.it">www.ctstecnologie.it</a>   |

Vendita in tutta Italia · Assistenza tecnica in Lombardia

### Cosa trovi da CTS Tecnologie

- Oltre 2.000 prodotti per antintrusione, videosorveglianza, antincendio e controllo accessi
- Consulenza per preparare preventivi con le soluzioni adatte al cliente
- Assistenza ai tecnici per installazione e programmazione dei marchi trattati
- Formazione tecnico-commerciale sulle apparecchiature distribuite